

NÁVOD K POUŽITÍ

MÁČENÉ RUKAVICE  
LEO ESD

CZ

**POUŽITÍ:** Rukavice **kategorie I** - jsou jednoduchý osobní ochranný prostředek určený pro ochranu před minimálními riziky, jejichž následky mohou být uživatelem včas předpokládány (zahradní rukavice), označený CAT I.

Rukavice **kategorie II** - ochrana rukou proti mechanickým rizikům, označené piktogramem normy EN 388 a CAT II.

**STUPNĚ OCHRANY DLE EN 388:2016+A1:2018**

Odolnost proti oděru:	A (1—4; X — netestováno)
Odolnost proti řezu:	B (1—5; X — netestováno)
Odolnost proti dalšímu trhání:	C (1—4; X — netestováno)
Odolnost proti propíchnutí:	D (1—4; X — netestováno)
Odolnost proti proružbě TDM:	E (A—F; X — netestováno)

☞ piktogram ochrana proti mechanickým rizikům; ☞ značka shody; ☞ piktogram informace

**NÁVOD NA ÚDRŽBU:** Rukavice nevystavujte sálavému teplu, organickým rozpouštědlům a jejich parám, mazivům, tukům, minerálnímu olejuj, žíravinám a vodě. Nejsou vhodné pro svařování ani manipulaci s agresivními chemickými látkami, ostrými nebo horkými předměty o teplotě vyšší než 50 °C. Nečistoty odstraňujte kartáčem. Rukavice nelze práť ani chemicky čistit.

**SKLADOVÁNÍ:** V suchu, mimo dosah přímého slunečního záření, při pokojové teplotě.

**UPOZORNĚNÍ:** Rukavice se nesmí používat tam, kde hrozí zachycení do pohyblivých částí strojů.

**VÝROBCE:** ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Česká republika

NÁZEV	MATERIÁL	CAT II	EN 388 ABCDE	DOSTUPNÉ VELIKOSTI
LEO ESD	polyesterový úplet s uhlíkovým vláknem máčený v polyuretanu	✓	XX2XX	6-10

NÁVOD NA POUŽITIE

MÁČENÉ RUKAVICE  
LEO ESD

SK

**POUŽITIE:** Rukavice **kategorie I** – sú jednoduchý osobný ochranný prostriedok určený na ochranu pred minimálnymi rizikami, ktorých následky môže používaťeľ včas predpokladať (záhradné rukavice), označené CAT I.

Rukavice **kategorie II** - ochrana rúk proti mechanickým rizikám, označené piktogramom normy EN 388 a CAT II.

**STUPNĚ OCHRANY PODLA EN 388:2016+A1:2018**

Odolnosť proti oděru:	A (1—4; X — netestováno)
Odolnosť proti řezu:	B (1—5; X — netestováno)
Odolnosť proti ďalšiemu trhaniu:	C (1—4; X — netestováno)
Odolnosť proti prepichnutiu:	D (1—4; X — netestováno)
Odolnosť proti preružbě TDM:	E (A—F; X — netestováno)

☞ piktogram ochrana proti mech. rizikám; ☞ značka zhody; ☞ piktogram informácie

**NÁVOD NA ÚDRŽBU:** Rukavice nevystavujte sálavému teplu, organickým rozpúšťadlám a ich parám, mazivám, tukom, minerálnym olejom, žieravinám a vode. Nie sú vhodné na svařování ani manipuláciu s agresívnymi chemickými látkami, ostrými alebo horúcimi predmetmi s teplotou vyššou než 50 °C. Nečistoty odstraňujte keľou. Rukavice nie je možné prať ani chemicky čistiť.

**SKLADOVANIE:** V suchu, mimo dosahu priameho slnečného žiarenia, pri izbovej teplote.

**UPOZORNENIE:** Rukavice sa nesmú používať tam, kde hrozí zachytenie do pohyblivých častí strojov.

**VÝROBCA:** ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Česká republika

NÁZOV	MATERIÁL	CAT II	EN 388 ABCDE	DOSTUPNÉ VELIKOSTI
LEO ESD	polyesterový úplet s uhlíkovým vláknem máčený v polyuretáne	✓	XX2XX	6-10

INSTRUKCJA OBSŁUGI

RĘKAWICE POWLEKANE  
LEO ESD

PL

**ZASTOSOWANIE:** Rękawice **kategorii I** - to proste osobiste środki ochrony przeznaczone do ochrony przeciwko ryzykom minimalnym, których skutki mogą być przez użytkownika zawczasu przewidziane (rękawice ogrodowe), oznaczone CAT I.

Rękawice **kategorii II** - ochrona rąk przeciwko ryzykom mechanicznym, oznaczone piktogramem normy EN 388 i CAT II.

**STOPNIE OCHRONY WEDŁUG EN 388:2016+A1:2018**

Oporność na ścieranie:	A (1—4; X — niedoświadczony)
Oporność na przecięcie:	B (1—5; X — niedoświadczony)
Oporność na rozdzieranie:	C (1—4; X — niedoświadczony)
Oporność na przekłucie:	D (1—4; X — niedoświadczony)
Oporność na przecięcie TDM:	E (A—F; X — niedoświadczony)

☞ piktogram ochrona przeciwko ryzykom mech.; ☞ symbol zgody; ☞ piktogram informację

**INSTRUKCJA PIELĘGNACJI:** Nie wystawiać rękawic na działanie promieniowania cieplnego, rozpuszczalników organicznych lub ich oparów, smarów, tłuszczów, olejów mineralnych, substancji żrących lub wody. Nieodpowiednie do spawania lub manipulacji z agresywnymi substancjami chemicznymi, ostrymi lub gorącymi przedmiotami mającymi temperaturę wyższą niż 50 °C. Zabrudzenia usuwać szczotką. Rękawic nie można prać lub czyścić chemicznie.

**PRZECHOWYWANIE:** W suchym środowisku, poza zasięgiem bezpośredniego promieniowania słonecznego, w temperaturze pokojowej.

**OSTRZEŻENIE:** Z rękawic nie wolno korzystać w miejscu, gdzie grozi pochwycenie przez ruchome elementy maszyn.

**PRODUCENT:** ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

NAZWA	MATERIAŁ	CAT II	EN 388 ABCDE	DOSTĘPNE ROZMIARY
LEO ESD	dżianina poliestrowa z włóknem węglowym powlekana poliuretanem	✓	XX2XX	6-10

INSTRUCTIONS FOR USE

DIPPED GLOVES  
LEO ESD

EN

**USE:** Category I gloves - These gloves are basic personal protective equipment designed to protect against minimal hazards with consequences that can be easily anticipated by the user (garden gloves), labelled CAT I.

Category II gloves - hand protection against mechanical hazards, labelled EN 388 and CAT II.

**LEVELS OF PROTECTION ACCORDING TO EN 388:2016+A1:2018**

Resistance against abrasion:	A (1—4; X — not tested)
Resistance against cuts:	B (1—5; X — not tested)
Resistance against tearings:	C (1—4; X — not tested)
Resistance against punctures:	D (1—4; X — not tested)
Resistance against TDM:	E (A—F; X — not tested)

☞ symbol for protection against mechanical hazards; ☞ mark of conformity; ☞ information symbol

**INSTRUCTIONS FOR CARE:** Do not expose the gloves to radiant heat, organic solvents and their vapours, greases, mineral oils, caustics and water. The gloves are not suitable for welding or working with strong chemicals, sharp or hot objects with a temperature higher than 50 °C. To remove dirt, use a brush. Do not launder or dry clean the gloves.

**STORAGE:** Store in a dry place away from direct sunlight, at room temperature.

**WARNING:** The gloves should not be used where there is a risk of entanglement with the moving parts of machinery.

**MANUFACTURER:** ARDON s. r. o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

NAME	MATERIAL	CAT II	EN 388 ABCDE	AVAILABLE SIZES
LEO ESD	polyester knit with carbon fibre, dipped in polyurethane	✓	XX2XX	6-10

GEBRAUCHSANWEISUNG

BESCHÜTETETE  
LEO ESD HANDSCHUHE

DE

**VERWENDUNG:** Handschuhe der **Kategorie I** – sind eine einfache persönliche Schutzausrüstung zum Schutz vor minimalen Risiken, deren Folgen durch den Nutzer rechtzeitig vorausgesetzt werden können (Gartenhandschuhe), gekennzeichnet mit CAT I.

Handschuhe der **Kategorie II** - Schutz der Hände gegen mechanische Risiken, gekennzeichnet mit dem Piktogramm der Norm EN 388 und CAT II.

**LEISTUNGSSSTUFEN NACH EN 388:2016+A1:2018**

Abriebfestigkeit:	A (1—4; X — unerprobt)
Schnittfestigkeit:	B (1—5; X — unerprobt)
Weiterreißfestigkeit:	C (1—4; X — unerprobt)
Durchschliffestigkeit:	D (1—4; X — unerprobt)
Schnittfestigkeit TDM:	E (A—F; X — unerprobt)

☞ Piktogramm Schutz gegen mechanische Risiken; ☞ Übereinstimmungskennzeichen; ☞ Piktogramm Informationen

**WARTUNGSANLEITUNG:** Die Handschuhe nicht Strahlungswärme, organischen Lösungsmitteln und deren Dämpfen, Schmiermitteln, Fetten, Mineralölen, Atzmitteln und Wasser aussetzen. Sind nicht zum Scheitlen oder zur Handhabung aggressiver chemischer Stoffe, scharfer oder heißer Gegenstände mit einer Temperatur von über 50 °C geeignet. Verschmutzungen mit einer Bürste entfernen. Die Handschuhe können weder gewaschen, noch chemisch gereinigt werden.

**LAGERUNG:** Trocken, außerhalb direkter Sonnenstrahlung, bei Zimmertemperatur.

**HINWEIS:** Die Handschuhe dürfen nicht dort verwendet werden, wo ein Erfassen durch bewegliche Maschinenteile droht.

**HERSTELLER:** ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

BEZEICHNUNG	MATERIAL	CAT II	EN 388 ABCDE	VERFÜGBARE GRÖSSEN
LEO ESD	PU-beschichtetes Polyester-Geflecht mit Carbonfaser	✓	XX2XX	6-10

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

НА ПРОМАЗАНИ  
LEO ESD РЪКАВИЦИ

BG

**ПРИЛОЖЕНИЕ:** Ръкавици **Категория I** - обикновено лично предпазно средство, предназначено за защита срещу минимални рискове, чиито последици могат да бъдат предвидени от потребителя своевременно (градинарски ръкавици), обозначени като CAT I.

Ръкавици **Категория II** - защита на ръцете срещу механични рискове, обозначени с пиктограма за стандарт EN 388 и CAT II.

**СТЕПЕНИ НА ЗАЩИТА СЪГЛАСНО EN 388:2016+A1:2018**

Устойчивост на износване:	A (1—4; X — неизпитан)
Устойчивост на порязване:	B (1—5; X — неизпитан)
Устойчивост на други видове разкъсвания:	C (1—4; X — неизпитан)
Устойчивост на прободане:	D (1—4; X — неизпитан)
Намали съпротивляенето TDM:	E (A—F; X — неизпитан)

☞ пиктограма за защита срещу механични рискове; ☞ знак за съответствие; ☞ пиктограма за информация

**ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОДДЪРЪЖКА:** Не излагайте ръкавиците на лъчиста топлина, органични разтворители и техните пари, смазочни материали, греди, минерални масла, корозивни материали и вода. Те не са подходящи за заваряване или боравене с агресивни химикали, остри или горещи предмети с температура над 50 °C. За да отстраните замърсяванията, използвайте четка. Ръкавици не трябва да се перат или почистват химически.

**СЪХРАНЕНИЕ:** Съхранявайте продукта на сухо място, далеч от пряка слънчева светлина, при стайна температура.

**ВНИМАНИЕ:** Ръкавиците не трябва да се използват в места, където съществува опасност от захващане от подвижни части на машини.

**ПРОИЗВОДИТЕЛ:** ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

ИМЕ	МАТЕРИАЛ	CAT II	EN 388 ABCDE	НАЛИЧНИ РАЗМЕРИ
LEO ESD	полиестерна плетка с въглородни влакна промазана с полиуретан	✓	XX2XX	6-10

NAPUTAK ZA UPORABU

UMOČENO RUKAVICE  
LEO ESD

HR

**PRIMJENA:** Rukavice **kategorije I** - jednostavno su osobno zaštitno sredstvo namijenjeno za zaštitu od minimalnih rizika, čije posljedice korisnik može blagovremeno predviđati (vrtno rukavice), oznaka CAT I.

Rukavice **kategorije II** - zaštita ruku od mehaničkih rizika, označene piktogramom norme EN 388 i CAT II.

**STUPANJ ZAŠTITE PREMA EN 388:2016+A1:2018**

Opornost na habanje:	A (1—4; X — nepokušan)
Opornost na presjecanje:	B (1—5; X — nepokušan)
Opornost na daljnje trganje:	C (1—4; X — nepokušan)
Opornost na bušenje:	D (1—4; X — nepokušan)
Opornost smanjiti TDM:	E (A—F; X — nepokušan)

☞ piktogram zaštita na mehanici, rizika; ☞ oznaka sukladnosti; ☞ piktogram informacije

**NAPUTAK ZA ODRŽAVANJE:** Rukavice nemojte izlagati toplinskom zračenju, organskim otapalima i njihovim parama, mazivima, mastima, mineralnim uljima, jetkim preparatima i vodi. Nisu prikladne za zavarivanje ni rukovanje sa agresivnim kemijskim tvarima, ostrim ili vrućim predmetima temperature veće od 50 °C. Nečistoću uklanjati sa četkicom. Rukavice se ne smiju prati ni kemijski čistiti.

**ČUVATI:** Na suhom mjestu, izvan dosaga izravno sunčevog svjetla, na sobnoj temperaturi.

**UPOZORENJE:** Rukavice se ne smiju koristiti na mjestima gdje prijeti hvatanje pokretnim dijelovima strojeva.

**PROIZVOĐAČ:** ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

NAZIV	MATERIJAL	CAT II	EN 388 ABCDE	DOSTUPNE VELICINE
LEO ESD	poliester pletivo sa ugljičnim vlaknom umočeno u poliuretan	✓	XX2XX	6-10

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

MÁRTOTT KESZTYŐ  
LEO ESD

HU

**HASZNÁLAT:** I-es kategóriájú kesztyű - egyszerű egyéni védőeszköz, amely olyan minimális kockázatok ellen véd, amelyek következményét a felhasználó időben feltételezheti (kertészkesztyű), CAT I-es jelzéssel.

II-es kategóriájú kesztyű - mechanikus veszélyek elleni kézzvédelem, az EN 388 szabvány és CAT II piktogrammal jelölve.

**VÉDELMI SZINT AZ EN 388:2016+A1:2018 ALAPJÁN:**

Ellenállóság kopással szemben:	A (1—4; X — kipróbálatlan)
Vágásbiztonság:	B (1—5; X — kipróbálatlan)
Ellenállóság továbbszakítással szemben:	C (1—4; X — kipróbálatlan)
Ellenállóság szúrással szemben:	D (1—4; X — kipróbálatlan)
Vágásállóság TDM:	E (A—F; X — kipróbálatlan)

☞ piktogram mech. kockázat elleni védelem; ☞ megfelelési jel; ☞ piktogram információ

**KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÓ:** A kesztyűt ne tegye ki sugárzó hő, szerves oldószerek és azok gőzei, kenőanyagok, zsírok, ásványi olajok, maró hatású anyagok és víz hatásának. Nem alkalmas hegesztésre, nem agresszív anyagokkal, éles vagy 50°C-t meghaladó forró tárgyak kezelésére. A szennyeződést kézzel távolítsa el. A kesztyűt nem moshatja és vegyileg nem tisztítható.

**TÁROLÁS:** Száraz helyen, közvetlen naposugárzás hatásától távol, szobahőmérsékleten.

**FIGYELMEZTETÉS:** A kesztyűt tilos olyan helyen használni, ahol a gépék mozgó részeit által becsípődhetnek.

**GYÁRTÓ:** ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

MEGNEVEZÉS	ANYAG	CAT II	EN 388 ABCDE	ELÉRHETŐ MÉRETEK
LEO ESD	poliuretánba mártott poliszter szénszálas kötött kesztyű	✓	XX2XX	6-10

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

APLIETOS PIŘŠTINĖS  
LEO ESD

LT

**NAUDOJIMAS:** I kategorijos pirštinės - yra paprasta apsaugos priemonė skirta apsaugai nuo minimalių pavojų, kurių pasekmes vartotojas gali laiku prognozuoti (sodo pirštinės), ženklinaamos CAT I.

II kategorijos pirštinės - rankų apsauga nuo mechaninių pavojų, ženklinaoms piktograma standartų EN 388 ir CAT II.

**APSAUGOS KLASĖS PAGAL STANDARTĄ EN 388:2016+A1:2018**

Atsparumas dilimui:	A (1—4; X — neišbandytų)
Atsparumas pjūviui:	B (1—5; X — neišbandytų)
Atsparumas plėšimui:	C (1—4; X — neišbandytų)
Atsparumas pradūrimui:	D (1—4; X — neišbandytų)
Atsparumas TDM:	E (A—F; X — neišbandytų)

☞ piktograma apsauga nuo mechaninių pažeidimų; ☞ atitikties ženklas; ☞ piktograma informacija

**PIRŠTINIŲ INSTRUKCIJA:** Pirštinės saugoti nuo spinduliuojamos šilumos, organinių tirpiklių ir jų garų, tepalų, riebiųjų, mineralinių aliejų, kodigiam viešiam ugnies. Netinka suvirinimo darbam bei manipulacijai su esdinančiomis cheminėmis medžiagomis, aštriais arba karštais daiktais, kurių temperatūra aukštesnė už 50 °C. Nešvarumus šalinkite šepetėliu. Pirštinį negalima plauti nei chemiškai valyti.

**LAIKYTI:** Saugojti vietoje, atokiau nuo tiesioginių saulės spindulių, kambario temperatūroje.

**PASTABA:** Pirštinės neturėtų būti naudojamos ten, kur yra pavojus įtraukti judančioms mašininių įrenginių dalimis.

**GAIMINTOJAS:** ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

PAVADINIMAS	MEDŽIAGA	CAT II	EN 388 ABCDE	TURIMI DYDŽIAI
LEO ESD	poliesteris su anglies pluoštu aplietas poliuretanu	✓	XX2XX	6-10

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

PĪSĪCINĀTĪE CIMDI  
LEO ESD

LV

**IZMANTOŠANA:** I kategorijas cimdi – šie cimdi ir pamata individuālās aizsardzības līdzekļi, kas paredzēti, lai aizsargātu pret minimālām apdraudējumiem, kuriem ir sekas, ko var viegli paredzēt lietotājs (dārza cimdi) ar marķējumu "CAT I".

II kategorijas cimdi — roku aizsardzība pret mehāniskiem apdraudējumiem, marķējums "EN 388" un "CAT II".

**AIZSARDZĪBAS LĪMENI SASKAŅĀ AR STANDARTU EN 388:2016+A1:2018**

Izturība pret nobēršanu:	A (1—4; X — nepārbaudītas)
Izturība pret iegriešanu:	B (1—5; X — nepārbaudītas)
Izturība pret plīšanu:	C (1—4; X — nepārbaudītas)
Izturība pret caurduršanu:	D (1—4; X — nepārbaudītas)
Izturība pret TDM:	E (A—F; X — nepārbaudītas)

☞ simbols, kas norāda uz aizsardzību pret mehāniskiem apdraudējumiem; ☞ atbilstības zīme; ☞ informācijas simbols

**NORĀDĪJUMI PAR KOPŠANU:** Nepakļaujiet cimdus siltuma starojumam, organiskiem šķīdinātājiem un to tvaikiem, ziedēm, minerālvielām, kodīgām vielām un ugnīm. Cimdi nav piemēroti metināšanai vai darbam ar stiprām ķīmiskajām, asiem vai karstiem objektiem, kuru temperatūra ir augstāka par 50 °C. Lai noņemtu netīrumus, izmantojiet birsti. Cimdus īršanai neizmantojiet mazgāšanā vai ķīmisko tīrīšanu.

**GLABĀŠANA:** Uzglabāt vēsā, sausā vietā, aizsargājot no saules gaismas.

**BRIDINĀJUMS:** Cimdus nedrīkst lietot tur, kur pastāv risks, ka tie var iepties iekārtā ar kustīgām daļām.

**RAZŪTĀJS:** ARDON s. r. o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

NOSAUKUMS	MATERIĀLS	CAT II	EN 388 ABCDE	PIEĒJAMIE IZMĒRI
LEO ESD	poliestera adījums ar oglekļa šķiedru, kas samērčēts poliuretānā	✓	XX2XX	6-10

MOD DE UTILIZARE

MĂNUȘI ÎNMUIATE

LEO ESD

RO

**UTILIZARE:** Mănușile de categoria I - sunt un mijloc simplu de protecție personală destinat ocrotirii împotriva riscurilor minime ale căror consecințe pot fi presupuse la timp de utilizator (mănuși pentru grădini), marcate CAT I.

Mănușile de categoria II – protecția mănușilor împotriva riscurilor mecanice marcate cu pictograma standardului EN 388 și CAT II.

**GRADE DE PROTECȚIE CONFORM STANDARDULUI EN 388:2016+A1:2018**

Rezistență la abraziune: A (1–4; X – fără experiență)

Rezistență la tăiere: B (1–5; X – fără experiență)

Rezistență la rupere ulterioară: C (1–4; X – fără experiență)

Rezistență la strângere: D (1–4; X – fără experiență)

Rezistență la TDM: E (A–F; X – fără experiență)

**MOD DE ÎNȚEȚINERE:** Nu expuneți mănușile la căldură radiantă, la solvenți organici și vapori ai acestora, la lubrifianți, grăsimi, uleiuri minerale, alcalii și la apă. Nu se pretează la sudare și nici la manipulare cu substanțe chimice agresive, obiecte ascuțite sau fierbinți cu o temperatură care depășește 50 °C. Înălțurați imputăriturile cu o perie. Mănușile nu pot fi spălate și nici curățate pe cale chimică.

**DEPOZITARE:** la loc uscat, ferit de lumina directă a soarelui, la temperatura camerei.

**AVERTIZARE:** Mănușile nu pot fi utilizate acolo unde există pericol de aglare de părți în mișcare ale utilajelor.

**PRODUCĂTOR:** ARDON s.r.o., tr. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

DENUMIRE	MATERIAL	CAT II	EN 388 ABCDE	MĂRIMI DISPONIBILE
LEO ESD	tricot de polyester cu fir de carbon înmuiat în poliuretanel	✓	XX2XX	6-10

NAVODILA ZA UPORABO

PREVLJEČENE ROKAVICE

LEO ESD

SL

**UPORABA:** Rokavice kategorije I – Te rokavice so osnovna osebna varovalna oprema in so zasnovane tako, da zagotavljajo najmanjšo stopnjo zaščite pred nevarnostmi, kjer lahko uporabnik zlahka predvidi posledice (npr. vrtnarske rokavice); rokavice nosijo oznako »CAT I«.

Rokavice kategorije II – Zaščita rok pred mehanskimi nevarnostmi; nosijo oznako »EN 388« in »CAT II«.

**RAVNI ZAŠČITE V SKLADU S STANDARDOM EN 388:2016+A1:2018**

Odpornost na obrabo: A (1–4; X – nepreizkušeno)

Odpornost na ureznine: B (1–5; X – nepreizkušeno)

Odpornost na trganje: C (1–4; X – nepreizkušeno)

Odpornost na prebod: D (1–4; X – nepreizkušeno)

Odpornost na TDM: E (A–F; X – nepreizkušeno)

**NAVODILA ZA NEGO:** Rokavic ne izpostavljajte toplotnemu sevanju, organskim topilom in njihovim hlapom, mastem, mineralnim oljem, raztopinam natrijevega hidroksida in vodi. Rokavice niso primerne za uporabo med varjenjem ali za delo z močnimi kemikalijami in ostrimi ali vročimi predmeti, katerih temperatura presega 50 °C. Umazanje odstranite s krtačo. Rokavic ne perite v pralnem stroju oziroma ne uporabljajte kemičnega čiščenja.

**HRAMBA:** Hramite v suhem prostoru pri sobni temperaturi, kjer niso izpostavljene neposredni sončni svetlobi.

**OPOROČILO:** Rokavic ne uporabljajte, če obstaja nevarnost, da se ujamajo v premakljive se dele stroja.

**PROIZVAJALEC:** ARDON s. r. o., tr. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

NAZIV	MATERIAL	CAT II	EN 388 ABCDE	RAZPOLOŽLJIVE VELIKOSTI
LEO ESD	pleteni polyester z ogljikovimi vlakni, prevlečen s poliuretanom	✓	XX2XX	6-10

UPUTSTVO ZA KORIŠĆENJE

UMOĆENE RUKAVICE

LEO ESD

SRB

**KORIŠĆENJE:** Rukavice kategorije I – su jednostavna lična zaštitna oprema namenjena za zaštitu od minimalnih rizika čije posledice se od strane korisnika mogu blagovremeno predvideti (baštenske rukavice), označene su sa CAT I.

Rukavice kategorije II – zaštitna ruk od mehaničkih rizika, označene su piktogramom norme EN 388 i CAT II.

**STEPEN ZAŠTITE PREMA EN 388:2016+A1:2018**

Odornost na habanje: A (1–4; X – nepokuşan)

Odornost na sećenje: B (1–5; X – nepokuşan)

Odornost na ostala cepanja: C (1–4; X – nepokuşan)

Odornost na bušenje: D (1–4; X – nepokuşan)

Odornost na TDM: E (A–F; X – nepokuşan)

**UPUTSTVO ZA ODRŽAVANJE:** Rukavice ne izlažite toplotnom zračenju, organskim rastvaračima i njihovim parama, mazivima, mastima, mineralnim uljima, nagrizajućim sredstvima i vodi. Nisu pogodne za zavarivanje ni za manipulaciju sa agresivnim hemijskim supstancama, ostrim ili vrućim predmetima temperature više od 50 °C. Nečistoće uklanjajte četkom. Rukavice nije moguće prati ni hemijski čistiti.

**OPROZORENJE:** Rukavice se ne smeju koristiti tamo gde postoji rizik hvatanja od strane pokretnih delova mašina.

**PROIZVOĐAČ:** ARDON s.r.o., tr. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

NAZIV	MATERIJAL	CAT II	EN 388 ABCDE	DOSTUPNE VELICINE
LEO ESD	poliester sa karbonskim vlaknom umoćen u poliuretan	✓	XX2XX	6-10

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

РУКАВИЧКИ,

LEO ESD

ВІГОТОВЛЕНІ МЕТОДОМ МОЧАННЯ

UA

**ЗАСТОСУВАННЯ:** Рукaвички кaтeгopії I – ці рукaвички є простим особистим засобом захисту, призначені для захисту від мінімальних ризиків, наслідки яких можуть своєчасно передаватися користувачеві (садові рукавички), позначені CAT I.

Рукaвички кaтeгopії II – захист рук від механічних ризиків, позначені пиктограмом стандарту EN 388 i CAT II.

**СТУПІНЬ ЗАХИСТУ ПО EN 388:2016+A1:2018**

Спiвiсть до стирання: A (1–4; X – неперевірений)

Спiвiсть до перерізу: B (1–5; X – неперевірений)

Спiвiсть до подальшого розриву: C (1–4; X – неперевірений)

Спiвiсть до проколів: D (1–4; X – неперевірений)

Вiдпорiв опiр TDM: E (A–F; X – неперевірений)

**ІНСТРУКЦІЯ ПО ЕКСПЛУАТУВАННЮ:** Рукaвички не виставляйте дії промислового тепла, органічних розчинників та їх парам, мастям, жирів, мінеральних олій, інших речовин і воді. Не підходьте для заварювання і для роботи з агресивним хімічним речовинами, гострим або гарячим предметами з температурою понад 50 °С. Бруд видаляти щіткою. Рукaвички не можна прати і хімічно чистити.

**ЗБЕРІГАННЯ:** В сухому місці, подаль від прямих сонячних променів, при кімнатній температурі.

**УВАГА:** Рукaвички заборонено використовувати там, де існує ризик захоплення рухомими частинами машини.

**ВИБРОНИК:** ARDON s.r.o., tr. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

HAZBA	MATERIÁL	CAT II	EN 388 ABCDE	DOSTUPNÍ ROZMÍRY
LEO ESD	poliéfiérový trikotáž s uhlíkovým vláknem močený v poliuretani	✓	XX2XX	6-10

NOTICE D'UTILISATION

DES GANTS

LEO ESD

FR

**UTILISATION :** Gants de catégorie I – équipement de protection individuelle simple contre des risques minimaux dont les effets peuvent être prévus à temps par l'utilisateur (gants jardiniers), marqué CAT I.

Gants de catégorie II – protection contre des risques mécaniques, marqués de pictogrammes des normes EN 388 et CAT II.

**NIVEAU DE PROTECTION SUIVANT EN 388:2016+A1:2018**

Résistance contre l'attrition: A (1–4; X – non éprouvée)

Résistance contre les coupes : B (1–5; X – non éprouvée)

Résistance contre d'autres déchirures : C (1–4; X – non éprouvée)

Résistance contre le transparentement : D (1–4; X – non éprouvée)

Résistance à la coupure TDM: E (A–F; X – non éprouvée)

**INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN :** N'exposez pas les gants à la chaleur émanant, aux dissolvants organiques et leurs vapeurs, aux graissages, graisses, huiles minérales, caustiques ni à l'eau. Ils ne conviennent pas au soudage ni à la manipulation de substances chimiques agressives, des objets tranchants ou chauds d'une température supérieure à 50 °C. Nettoyez les souillures avec une brosse. Les gants ne peuvent pas être lavés ni nettoyés chimiquement.

**STOCKAGE :** Au sec, hors de portée des rayons de soleil direct, à une température ambiante.

**AVERTISSEMENT :** Les gants ne doivent pas être utilisés aux endroits à risque d'agrippement par des parties mobiles des machines.

**FABRICANT :** ARDON s.r.o., tr. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

NOM	MATÉRIAU	CAT II	EN 388 ABCDE	TAILLES DISPONIBLES
LEO ESD	Tricot en polyester à fibre de carbone humidifié dans du polyuréthane	✓	XX2XX	6-10

GEbruIKSAANWIJZING

GECOATE HANDSCHOENEN

LEO ESD

NL

**GEbruIK:** Handschoenen van categorie I - zijn een eenvoudig persoonlijk beschermingsmiddel dat beschermt tegen minimale risico's, waarvan de gevolgen door de gebruiker tijdig kunnen worden voorspeld (tuinhandschoenen), aangeduid als CAT I.

Handschoenen van categorie II – bescherming van de handen tegen mechanische risico's, aangeduid met het pictogram van de norm EN 388 en CAT II.

**BESCHERMINGSNIVEAUS VOLGENS EN 388:2016+A1:2018**

Schuurweerstand: A (1–4; X – onbeproefd)

Snijweerstand: B (1–5; X – onbeproefd)

Scheurweerstand: C (1–4; X – onbeproefd)

Perforatieweerstand: D (1–4; X – onbeproefd)

Snijweerstand TDM: E (A–F; X – onbeproefd)

**ONDERHOUDSINSTRUCTIES:** Stel de handschoenen niet bloot aan stralingswarmte, organische oplosmiddelen en de dampen daarvan, smeermiddelen, vetten, minerale oliën, logen en water. De handschoenen zijn niet geschikt voor lassen en het hanteren van agressieve chemicaliën, scherpe of hete voorwerpen met een temperatuur boven 50 °C. Verwijder vuil met een borstel. De handschoenen kunnen niet gewassen of chemisch gereinigd worden.

**BEWAREN:** In droge omstandigheden, niet in direct zonlicht, bij kamertemperatuur.

**WAARSCHUWING:** De handschoenen mogen niet worden gebruikt op plaatsen waar ze in bewegende machinedelen gegrepen kunnen worden.

**FABRIKANT:** ARDON s.r.o., tr. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

NAAM	MATERIAAL	CAT II	EN 388 ABCDE	BESCHIKBARE MATEN
LEO ESD	gebreide polyester met koolstofvezel en polyurethaancoating	✓	XX2XX	6-10

KULLANIM TALİMATLARI

DALDIRILARAK

LEO ESD

KAPLANMIS ELDIVENLER

TUR

**KULLANIM:** Kategori I eldiven - Bu eldiven, kullanıcı tarafından kolaylıkla tahmin edilen sonuçları olan minimum tehlikelere karşı, koruma sağlamak amacıyla tasarlanmıştır temel kişisel koruyucu donanımdır (bahçe eldiveni), CAT I olarak etiketlenir.

Kategori II eldiven - mekanik tehlikelere karşı el koruması, EN 388 ve CAT II olarak etiketlenir.

**EN 388:2016+A1:2018 STANDARDA GÖRE KORUMA SEVİYELERİ:**

Aşınmaya karşı dayanıklılık: A (1–4; X – denenmemiş)

Kesiklere karşı dayanıklılık: B (1–5; X – denenmemiş)

Yırtılmaya karşı dayanıklılık: C (1–4; X – denenmemiş)

Delinmeye karşı dayanıklılık: D (1–4; X – denenmemiş)

Direnç TDM kesisi: E (A–F; X – denenmemiş)

**BAKIM TALİMATLARI:** Eldivenleri radyan ısıya, organik çözücülere ve onların buharlarına, makine yağlarına, mineral yağlara, yakıcı maddelere ve suya maruz bırakmayın. Eldivenler kaynak yaprak veya güçlü kimyasallar, keskin veya 50 °C'den yüksek sıcaklıktaki nesnelere yakın çalışırken uygun değildir. Kirli gidermek için bir fırça kullanın. Eldivenleri yıkamayı veya kuru temizleme işlemi uygulamayın.

**SAKLAMA:** Doğrudan güneş ışığından uzak, oda sıcaklığında kuru bir yerde muhafaza edin.

**UYARI:** Eldivenler, makinelerin hareketli parçalarına sıkışma riskinin olduğu yerlerde kullanılmamalıdır.

**ÜRETİCİ:** ARDON s. r. o., tr. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

AD	MALZEME	CAT II	EN 388 ABCDE	MEVCUT BEDENLER
LEO ESD	karbon elyafı polyester örgü, daldırılarak poliüretan kaplanmış	✓	XX2XX	6-10

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

ОБЛИВНЫЕ

LEO ESD

ПЕРЧАТКИ

RU

**ПРИМЕНЕНИЕ:** Перчатки категории I - являются простым средством индивидуальной защиты, предназначенным для защиты от минимальных рисков, последствия которых могут быть своевременно предсказаны пользователем (садовые перчатки).

На перчатках нанесена маркировка CAT I.

Перчатки категории II - защита рук от механических рисков. На перчатки нанесена пиктограмма стандарта EN 388 и CAT II.

**СТЕПЕНИ ЗАЩИТЫ СОГЛАСНО EN 388:2016+A1:2018**

Устойчивость к истиранию: A (1–4; X – непроверенный)

Устойчивость к разрезам: B (1–5; X – непроверенный)

Устойчивость к последующим разрывам: C (1–4; X – непроверенный)

Устойчивость к проколам: D (1–4; X – непроверенный)

Открыть сопротивление TDM: E (A–F; X – непроверенный)

**ИНСТРУКЦИЯ ПО УХОДУ:** Не подвергайте перчатки воздействию излучаемого тепла, органических растворителей и их паров, смазочных материалов, жиров, минеральных масел, каустика и воды. Перчатки не подходят для сварки или манипулиций с агрессивными химическими веществами, острыми или горячими предметами температурой более 50 °C. Удаляйте загрязнения щеткой. Запрещается стирка и химическая чистка перчаток.

**ХРАНЕНИЕ:** В сухом месте, вдали от прямых солнечных лучей, при комнатной температуре.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Запрещается использование перчаток при наличии риска их зацепления с движущимися частями машин.

**ПРОИЗВОДИТЕЛЬ:** ARDON s.r.o., tr. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

НАЗВАНИЕ	МАТЕРИАЛ	CAT II	EN 388 ABCDE	ДОСТУПНЫЕ РАЗМЕРЫ
LEO ESD	полиэстеровый трикотаж с углеродным волокном с покрытием из полиуретана	✓	XX2XX	6-10

UDHËZIMET E PËRDORIMIT

DOREZA TË LYERA

LEO ESD

SQ

**PËRDORIMI:** Doreza të kategorisë I - Këto doreza janë pajisje mbrojtëse personale bazë, të dizenuara për t'ju mbrojtur ndaj rrezeveqve minimale me pasojë që mund të parashikohen lehtësisht nga përdoruesi (doreza kopsharie), të etiketuara CAT I.

Doreza të kategorisë II - mbrojtje për duart ndaj rrezeveqve mekanike, të etiketuara EN 388 dhe CAT II.

**NIVELET E MBROJTJES SIPAS EN 388:2016+A1:2018**

Rezistenca ndaj gërvëzjes: A (1–4; X – i paprovuar)

Rezistenca ndaj prerjeve: B (1–5; X – i paprovuar)

Rezistenca ndaj grisjes: C (1–4; X – i paprovuar)

Rezistenca ndaj shpimit: D (1–4; X – i paprovuar)

Pritini rezistencës TDM: E (A–F; X – i paprovuar)

**UDHËZIMET E KUJDESIT:** Mos i ekspozoni dorezat ndaj nxehtësisë me rrezatim, tretësve organikë dhe ajuve të tyre, yndyrës, vajrave mineralë, kaustikëve dhe ujit. Dorezat nuk janë të përshtatshme për saldime ose për punë me kimikate të forta, objekte të mprehta ose të nxehta, me një temperaturë më të lartë se 50 °C. Përdorni një furçë për të hequr pasqarësitë. Mos i lani dorezat në lavanderi ose në pastrim kimik.

**RUAJTJA:** Ruajtini në një vend të thatë, larg dritës së drejtëprerëjtë të diellit, në temperaturë dhome.

**PARALAJMËRIM:** Dorezat nuk duhet të përdoren nëse ka rrezik kapjeje me pjesë e lëvizshme të makinierisë.

**PRODHUESI:** ARDON s. r. o., tr. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

EMRI	MATERIALI	CAT II	EN 388 ABCDE	MASAT E DISPONUESHME
LEO ESD	thurje poliesteri me fibrë karboni, e lyer me poliuretan	✓	XX2XX	6-10

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΕΜΒΑΠΤΙΣΜΕΝΑ ΓΑΝΤΙΑ

LEO ESD

ΕΛ

**ΧΡΗΣΗ:** Γάντια κατηγορίας Ι - Αυτά τα γάντια αποτελούν βασικό μέσο ατομικής προστασίας και είναι σχεδιασμένα να προστατεύουν από μικρούς κινδύνους, των οποίων οι συνέπειες είναι εύκολα να προβλεφθούν από τον χρήστη (γάντια κηπουρικής). Φέρουν σήμανση CAT I.

Γάντια κατηγορίας ΙΙ - παρέχουν προστασία από τους μηχανικούς κινδύνους, φέρουν σήμανση EN 388 και CAT II.

**ΕΠΙΠΕΔΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΠΡΟΤΥΠΟ EN 388:2016+A1:2018**

Αντοχή στην τριβή: A (1–4; X – δοκιμαστος)

Αντοχή στην κοπή: B (1–5; X – δοκιμαστος)

Αντοχή στη διάσχιση: C (1–4; X – δοκιμαστος)

Αντοχή στη διάτρηση: D (1–4; X – δοκιμαστος)

Κόψτε TDM αντίστασης: E (A–F; X – δοκιμαστος)



**ΟΔΗΓΙΕΣ ΦΡΟΝΤΙΔΑΣ:** Μην εκθέτετε τα γάντια σε ακτινοβολούμενη θερμότητα, οργανικούς διαλύτες και τις αναθυμιάσεις τους, γράσα, ορυκτέλαιο, καυστικές ουσίες και νερό. Τα γάντια δεν είναι κατάλληλα για εργασίες συγκόλλησης ή εργασίες που περιλαμβάνουν ισχυρές χημικές ουσίες, αιχμηρά ή καυτά αντικείμενα θερμοκρασίας άνω των 50 °C. Χρησιμοποιήστε βούρτσα για να αφαιρέσετε τη βρωμιά. Μην πλένετε τα γάντια στο πλυντήριο και μη χρησιμοποιείτε στεγνή καθαριότητα.

**ΑΠΟΒΗΚΕΥΣΗ:** Αποβήκευστε τα σε στεγνό μέρος, μακριά από την απευθείας έκθεση στην ηλιακή ακτινοβολία και σε θερμοκρασία δωμάτιου.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Τα γάντια δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται όταν υπάρχει κίνδυνος εμπλοκής με κινούμενα μέρη μηχανημάτων.

**ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ:** ARDON s. r. o., tr. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

ΟΝΟΜΑΣΙΑ	ΥΛΙΚΟ	CAT II	EN 388 ABCDE	ΔΙΑΘΕΣΙΜΑ ΜΕΘΕΣ
LEO ESD	πολυεστερική πλέξη με ανθρακονήματα, εμβάπτισημε σε πολυουρεθάνη	✓	XX2XX	6-10

-  - značka shody Srbsko
-  - značka shody Ukrajina

**Prohlášení o shodě ke stažení na [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** Na každém páru rukavic je označena: velikost, identifikační označení výrobce (ARDON SAFETY s.r.o./obchodní značka ARDON®), označení typu rukavic, měsíc a rok výroby, označení CE a číslo příslušné normy (např. EN 388), symboly označující dodatečné vlastnosti rukavic.

Před použitím rukavice zkontrolujte ohledně případných vad či nedostatků a nepoužívejte rukavice poškozené, silně znečištěné, obnosené ani úsporně (ronově zvenitř) libovolně látkou, mohlo by dojít k podráždění nebo infekci pokožky a zánětu kůže. V takovém případě okamžitě lékařské ošetření firemního lékaře nebo se poraďte s dermatologem. Po použití rukavice důkladně očistěte suchým hadrem, aby se odstránila ochranné nečistoty. Pokud mají při rukavice povrchy opakovaně, uložte je tak, aby vnitřní výstelka mohla snadno vyschnout.

Ochranné vlastnosti se vztahují pouze na dlaně rukavice.

Rukavice lze používat i s let od data výroby uvedeného na rukavici, pokud jsou uchovány v původním balení. Životnost používaných rukavic je dána jejich opotřebením a odřením.

Tyto rukavice obsahují látku DMF- dimethylformamid. Tehotným ženám je zakázáno používat tyto rukavice.

Rukavice splňují požadavky normy EN 16350:2014.



Upozornění: Osoba nosící ochranné rukavice omezuje vznik elektrostatického náboje musí být řádně uzemněna, například nošením vhodné obuvi.

Upozornění: Ochranné rukavice omezuji vznik elektrostatického náboje nesmí být vybalovány, otevírání, přizpůsobování nebo snímání v horlivých nebo výbušných atmosférách nebo při manipulaci s hořlavými nebo výbušnými.

Upozornění: Elektrostatické vlastnosti ochranných rukavic mohou být nepříznivě ovlivněny stárnutím, opotřebením, znečištěním a poškozením a nemusí být dostačující pro kyslíkem obohacené hořlavé atmosféry, kde jsou nutná dodatečná opatření.

Výsledky a podmínky zkoušky vztahující se ke zkoušení vnitřního odporu:

- Elektrický odpor: 8,3x10<sup>4</sup> Ω až 1,2x10<sup>5</sup> Ω
- Teplota prostředí: 24,6 °C
- relativní vlhkost prostředí: 47 %

-  - značka shody Srbsko
-  - značka shody Ukrajina

**Prohlášení o shodě ke stažení na [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** Na každém páru rukavic je označena: velikost, identifikační označení výrobce (ARDON SAFETY s.r.o./obchodní značka ARDON®), označení typu rukavic, měsíc a rok výroby, označení CE a číslo příslušné normy (např. EN 388), symboly označující dodatečné vlastnosti rukavic.

Před použitím zkontrolujte, či sa na rukaviciach nevyskytujú žiadne chyby alebo nedokonalosti a nepoužívajte poškodené, silne znečistené, obnosené alebo znečistené (aj vnútri) rukavice z akýchkoľvek látok. Mohlo by viesť k podráždeniu a/alebo infekciám pokožky a vzniku dermatitídy. V takom prípade vyhľadajte lekársku pomoc od kákeho spoločnosti alebo sa poraďte s dermatológom. Po použití rukavice dôkladne vyčistite suchou handričkou, aby ste odstránili všetky nečistoty. Ak sa majú rukavice opätovne používať, skladujte ich tak, aby sa vnútorné obloženie pokladu mohlo ľahko vysušiť.

Uloženie ochrany sa vztahuje na dlanové oblasti rukavíc.

Rukavice sa môžu používať ihneď po vybalení do 5 rokov od dátumu výroby, ktorý je vytlačený na rukavici. Životnosť rukavíc je založená na opotrebovaní a odieraní.

Tieto rukavice obsahujú látku DMF- dimetylformamid. Tehotným ženám je zakázané používať tieto rukavice.

Rukavice splňajú požiadavky normy EN 16350: 2014.



Upozornenie: Osoba nosiaci ochranné rukavice obmedzuje vznik elektrostatického náboja nemôže byť riadne uzemnená, napríklad nošením vhodnej obuvi.

Upozornenie: Ochranné rukavice obmedzuje vznik elektrostatického náboja nesmí byť vybalované, otváranie, prispôbovanie alebo snímání v horlivých alebo výbušných atmosférách alebo pri manipulácii s hořlavými alebo výbušnými.

Upozornenie: Elektrostatické vlastnosti ochranných rukavic môžu byť nepriaznivo ovplyvnené stárnutím, opotrebovaním, znečistením a poškodením a nemusí byť dostačujúce pre kyslíkom obohatené hořlavé atmosféry, kde sú nutné dodatečné opatrenia.

Výsledky a podmienky skúšky vztahujúce sa ku skúsenosti vnútorného odporu:

- Elektrický odpor: 8,3x10<sup>4</sup> Ω až 1,2x10<sup>5</sup> Ω
- Teplota prostredia: 24,6 °C
- relatívna vlhkosť prostredia: 47%

-  - Znak zgodności Serbia
-  - Znak zgodności Ukraina

**Deklaracja zgodności do pobrania na [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** Na každej parze rękawiczki podano: rozmiar, identyfikację producenta (ARDON SAFETY s.r.o./nazwa marki ARDON®), oznakowanie typu rękawiczki, miesiąc i rok produkcji, oznakowanie CE wraz z numerem odpowiedniej normy (na przykład EN 388), symbole podające dodatkowe cechy rękawiczek.

Przed użyciem należy zkontrolować ręka wiczki pod kątem wad lub uszkodzeń i nie nosić zniszczonych, poważnie zabrudzonych, przetrzanych lub zaplamionych (również wewnętrznej) rękawiczki. Może to wywołać podrażnienia i/lub zainfekować skórę i spowodować jej zapalenie. W takiej sytuacji należy skonsultować się z lekarzem dyżurnym lub z dermatologiem. Po użyciu rękawice należy wyczyścić suchą szmatką, by usunąć zanieczyszczenia. Jeżeli rękawice mają zostać wykorzystane ponownie, należy je przechowywać w taki sposób, by wnętrza mogły swobodnie wyschnąć.

Pożmý výdatnosť odnošujú sa do obzaru dloni na rękawicy.

Po výjezdu z opakowania rękawice można stosować przez 5 lat po dacie produkcji, wydrukowanej na rękawicy. Cykl życia rękawicy w użyciu zależy od zużycia i przetrwania.

Rękawice to zawierają środek chemiczny DMF – dimetylformamid. Nie mogą być używane przez kobiety w ciąży.

Rękawice spełniają wymagania normy EN 16350:2014.



Uwaga: Osoba nosząca rękawice ochronne w celu ograniczenia powstawania ładunku elektrostatycznego musi być odpowiednio uziemiona, na przykład poprzez noszenie obuwia.

Uwaga: Rękawice ochronnych zapobiegających powstawaniu ładunku elektrostatycznego nie można rozpakowywać, otwierać, dostawiać, ani zdejmować w atmosferze łatwopalnej lub wybuchowej, ani też podczas obchodzenia się z substancjami łatwopalnymi lub materiałami wybuchowymi.

Uwaga: Starzenie, zużycie, zanieczyszczenie i uszkodzenia mogą mieć niekorzystny wpływ na właściwości elektrostatyczne rękawic ochronnych i mogą być niewystarczające w atmosferach łatwopalnych wzbogconych tlenem, w związku z którymi wymagane są dodatkowe oceny.

Wyniki badań i warunki odnoszące się do badań rezystencji wewnętrznej:

- Rezystancja elektryczna: 8,3x10<sup>4</sup> Ω do 1,2x10<sup>5</sup> Ω
- Temperatura otoczenia: 24,6 °C
- Wilgotność względna otoczenia: 47 %

-  - Conformity mark Serbia
-  - Conformity mark Ukraine

**Declaration of Conformity for download at [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** Each pair of gloves is identified ed as follows: size, manufacturer's brand (ARDON SAFETY s.r.o./trademark ARDON®), the type and product category, month and year of manufacture, the CE mark and number of the relevant standard (e.g. EN 388), symbols indicating additional glove characteristics.

Before use, inspect the gloves for any defects or imperfections and avoid wearing damaged, heavily soiled, worn or dirty (also internally) glove of any substance, this could irritate and/or infect the skin and cause dermatitis. In this event, seek medical advice from the company doctor or consult a dermatologist. After use, clean the gloves thoroughly with a dry cloth to remove any contaminants. If the gloves are to be re-worn store in such a way that the inside lining of the support can dry out easily.

Protective parameters are valid for palm of the gloves only.

Gloves can be used for the pack 5 years after production date, printed on the glove. Glove life time in use is based on wear and abrasion.

These gloves contain DMF-dimethylformamide. Pregnant women are prohibited from using these gloves.

Gloves are in accordance with EN 16350:2014.



Warning: A person wearing gloves with static discharge properties must be properly grounded for example by wearing proper shoes.

Warning: Protective gloves with properties of reducing the static charge must not be unpacked, opened or modified or taken off in flammable or explosive environments or when handling flammables or explosives.

Warning: Electrostatic properties of gloves might be negatively affected by aging, usage (wearing off), spoiling and by mechanical damage and might not be protective enough in oxygen rich atmosphere where are necessary additional precautions.

Results and conditions of tests related to internal resistance:

- Electric resistance: 8,3x10<sup>4</sup> Ω až 1,2x10<sup>5</sup> Ω
- environment temperature: 24,6 °C
- relative environment moisture: 47 %

-  - Konformitätszeichen Serbien
-  - Konformitätszeichen Ukraine

**Konformitätserklärung zum Herunterladen unter [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** Jedes Paar Handschuhe wird folgendermaßen gekennzeichnet: Größe, Marke des Herstellers (ARDON SAFETY s.r.o./Markenname ARDON®), Typ und Produktkategorie, Herstellungsmonat und -jahr, CE-Kennzeichen und Nummer der entsprechenden Norm (z. B. EN 388), Symbole zur Angabe zusätzlicher Handschuhe.

Überprüfen Sie die Handschuhe vor Nutzung auf Beschädigungen/Defekte, Verunreinigungen und benutzen Sie keine veröltten, verschlissenen oder abgetreten Produkte. Dies könnte zu Hautirritationen oder Kontaktdermatiden führen. In einem solchen Fall ziehen Sie einen Dermatologen oder Arzt zu Rate. Reinigen Sie den Handschuh nach Nutzung sorgfältig und stülpen Sie Handinnenfläche nach Außen um ein Abtrocknen der Innenseite zu ermöglichen.

Alle Leistungswerte beziehen sich auf die Handinnenfläche.

Neue Handschuhe können aus der Originalverpackung bis maximal 5 Jahre nach dem aufgedruckten Produktionsdatum verwendet werden.

Die Einsatzdauer wird durch den sichtbaren Verschleiß begrenzt.

Diese Handschuhe enthalten DMF – Dimethylformamid. Schwangere Frauen dürfen diese Handschuhe nicht benutzen.

Die Handschuhe erfüllen die Anforderungen der Norm EN 16350:2014.



Hinweis: Eine Person, welche die Schutzhandschuhe zur Einschränkung der Entstehung einer elektrostatischen Ladung trägt, muss ordnungs-gemäß geerdet sein, z.B. durch das Tragen geeigneter Schuhe.

Hinweis: Die Schutzhandschuhe mit Eigenschaften der Reduzierung einer elektrostatischen Ladung dürfen in brennbaren oder explosiven Atmosphären oder beim Umgang mit brennbaren oder explosiven Stoffen weder ausgepackt, geöffnet, abgeändert noch abgenommen werden.

Hinweis: Die elektrostatischen Eigenschaften der Schutzhandschuhe können durch den Alterungsprozess, durch Abnutzung, Verunreinigung und Beschädigung negativ beeinflusst werden, sodass die Schutzfunktion für mit Sauerstoff angereicherte Atmosphären nicht mehr ausreichend sein muss und nachträgliche Begutachtungen notwendig sind.

Ergebnisse und Bedingungen in Bezug auf die Prüfung des inneren Widerstandes:

- Elektrischer Widerstand: 8,3x10<sup>4</sup> bis 1,2x10<sup>5</sup> Ω
- Temperatur des Umfelds: 24,6 °C
- Relative Feuchtigkeit des Umfelds: 47 %

-  - Марка за съответствие на Сърбия
-  - знака за съответствие на Украйна

**Декларация за съответствие може да сваляте от [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** На всеки чифт ръкавици са отбелязани: размер, идентификационен знак на производителя (ARDON SAFETY s.r.o./име на марката ARDON®), отбелязани са вида и категорията на продукта, месец и година на производство, знак/обозначение със CE и номер на съответния стандарт (например: EN 388), символи показващи допълнителните качества на ръкавиците.

Преди употреба проверете ръкавиците за дефекти и износване, силно замърсяване, силно замърсване, изнесени или замърсени (вътрешно) ръкавици от кафяво и да е субстанция, което може да раздразни и / или зарази кожата и да предизвика дерматит. В този случай потърсете лекарска помощ от фирмения лекар или се консултирате с дерматолог. След употреба, почистете внимателно ръкавиците със суха кърпа, а не да отстраните замърсяванията. Ако ръкавиците трябва да бъдат отново носени, трябва да се съхраняват по такъв начин, че да се изсушат лесно съгласно на вътрешната подплата на ръкавиците.

Защитните параметри са валидни само за дланта на ръкавицата.

Ръкавиците могат да се ползват след разпаковане в 5 години след датата на производство. Животът на ръкавицата в употреба зависи от износването и протриването.

Тези ръкавици съдържат DMF – диметилформамид. Забранява се ползването им от бременни.

Ръкавиците отговарят на изискванията на стандарта EN 16350:2014.

Предупреждение: за да намали натрупването на електростатичен заряд, лицето, носещо защитните ръкавици, трябва да бъде правилно заземено, например чрез носене на подходящи обувки.



Предупреждение: Защитните ръкавици с цел намаляване на натрупването на електростатичен заряд не трябва да се разпаковат, отварят, адаптират или отстраняват в запалими или експлозивна атмосфера или при работа със запалими или експлозивни материали.

Предупреждение: стареенето, износването, замърсяването и повредата могат да повлияят неблагоприятно на електростатичните характеристики на защитните ръкавици, правейки ги недостатъчни за работа в обогатена с кислород запалима атмосфера, където е нужна допълнителна защита.

Резултати и условия от теста, свързан с изпитване на вътрешно съпротивление:

- електрическо съпротивление: 8,3x10<sup>4</sup> до 1,2x10<sup>5</sup> Ω
- температура на въздуха: 24,6 °C
- относителна влажност на въздуха: 47 %



-  - oznaka sukladnosti Srbija
-  - oznaka sukladnosti Ukrajina

**Izjava o sukladnosti za preuzimanje na [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** Na svakom paru rukavice je označena: veličina, identifi kacijski znak proizvođača (ARDON SAFETY s.r.o./ime robne marke ARDON®), znak vrste i kategorije proizvoda, mjesec i godina proizvodnje, znak CE i broj dotične norme (npr. EN 388), simboli označujući dodatna svojstva rukavice.

Prije uporabe pažljivo pregledajte rukavice kako biste se uvjerali da nema nedostataka ili grešaka, ne koristiti oštećene, istrošene, nečiste rukavice ni zaprljane (ni izvana ni iznutra) bilo kojom tvari obzirom da bi mogla nadražiti i/ili inficirati kožu i uzrokovati dermatitis. U takvom slučaju posavjetujte se sa liječnikom ili dermatologom. Nakon uporabe preporučuje se očistiti rukavice krpom za jednokratnu uporabu. U slučaju ponovne uporabe postaviti rukavice na način da se unutrašnjost može lako osušiti.

Navedena razina zaštite odnosi se samo na dlan rukavice.

Pravilno uskladištene ove rukavice imaju rok trajanja 5 godina. Rukavice prevozi štama su originalnoj ambalaži proizvođača.

Ove rukavice sadrže DMF – dimetilformamid. Trudnicama se zabranjuje uporaba ovih rukavica.

Rukavice zadovoljavaju zahtjeve standarda EN 16350:2014.



Upozorenje: Kako bi se smanjilo nakupljanje elektrostatickog naboja, osoba koja nosi zaštitne rukavice mora biti pravilno uzemljena, na primer nošenjem odgovarajuće obuće.

Upozorenje: Zaštitne rukavice za smanjenje nakupljanja elektrostatickog naboja ne smiju se raspakiravati, otvarati, prilagođavati ili uklanjati u zapaljivoj ili eksplozivnoj atmosferi ili pri rukovanju sa zapaljivim ili eksplozivnim materijalima.

Upozorenje: Starenje, trošenje, prijavština i oštećenja mogu negativno utjecati na elektrostaticka svojstva zaštitnih rukavica, a ista svojstva ne moraju biti dovoljna za zapaljivu atmosferu obogaćenu kisikom gdje su potrebne dodatne procjene.

Rezultati ispitivanja i uvjeti povezani s ispoljivom unutarnjeg otpora:

- Električni otpor: 8,3x10<sup>4</sup> Ω do 1,2x10<sup>5</sup> Ω
- temperatura okoline: 24,6 °C
- relativna vlaga okoline: 47 %

-  - Megfelelőségi jel Szerbia
-  - Megfelelőségi jel Ukrajna

**A megfelelőségi nyilatkozat letölthető itt [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** Minden pár kesztyű ki van jelölve a: méret, gyártó azonosítás (ARDON SAFETY s.r.o./ARDON® kereskedelmi név), a termék kategória, gyártási és év hónap, CE minősítés és a megfelelő szabvány száma (pl. EN 388), a kesztyű további tulajdonságait jelző jel.

A használat előtt ellenőrizze, hogy nincsen-e a kesztyűn sérülés vagy hiba, és függetlenül annak anyagától, ne használja a kesztyűt, ha sérült, erősen szennyezett, elhasználódott vagy koszos (ez a belsőre is vonatkozik), mivel ezek irritálhatják és/vagy megfertőzhetik a bőrt, ezáltal okozhatják az allergia, a dermatitisz vagy egyéb bőrgyógyászati problémák kialakulását. A használat után nedves ronggyal alaposan tisztítsa meg a kesztyűt az esetleges szennyeződésekktől. Ha a kesztyűk többször használatosak, tárolja olyan módon, hogy kesztyűk merevítésének belső betéte könnyedén megszáradhasson.

A teljesítményszintek a kesztyű tenyérterületétől függenek.

A csomagolásból kivesett kesztyűk a rájuk nyomtatott gyártási dátumtól számítva 5 évig használhatók. A kesztyű használati élettartama a kesztyű elhasználódásától, dörzsölődésétől függ.



Ezek a kesztyűk DMF-dimetilformamidot tartalmazznak. A kesztyű használatra tilos a terhes nőknek.

A kesztyű megfelel az EN 16350:2014 szabvány követelményeinek.

Figyelem: Ezek az elektrostaticus tulajdonságait negatívan befolyásolhatja, ha öregszik, elhasználódik, szennyeződik, vagy megsérül, és nem biztos, hogy elegendő védelmet nyújt oxigénnel dúsított gyúlékony környezetben – ilyen esetben további vizsgálatokra van szükség.

A belső ellenállás vizsgálatára vonatkozó teszt eredményei és feltételei:

- Elektromos ellenállás: 8,3x10<sup>4</sup> Ω – 1,2x10<sup>5</sup> Ω
- környezeti hőmérséklet: 24,6 °C
- a környezet relatív páratartalma: 47 %

-  - Atitiktiles ženklas Serbia
-  - Atitiktiles ženklas Ukraina

**Atitiktiles deklaracija gali atsisiųsti iš svetainės [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** Ant kiekvienos pirštines poros nurodomas: dydis, gamintojo pavadinimas (ARDON SAFETY s.r.o./prekės ženklas ARDON®), gaminto tipas ir kategorija, pagaminimo mėnu, mėnu. CE ženklas ir atitinkamos normos numeris (pvz. EN388), ženklai apibūdintys kitas savybes.

Prieš naudojimą, patikrinkite pirštines dėl defektų ar trūkumų ir venkite netiesioginio sugadinimo, stipriai ištepimo, sunaikinimo arba purvinas (taip pat ir iš vidaus) pirštines dėl kokio pobūdžio medžiagomis, tai gali suerzinti odą ir/arba sukelti dermatitą. Šiuo atveju kreipkitės medicininės pagalbos (įmonės) daktara arba dermatologu. Po naudojimo, kruopščiai išvalykite pirštines sausa šepete, kad išvalytumėte nuo teršalų. Jei pirštines ketinate pakartotinai naudoti, laikykite jas tokiu būdu, kad vidinis padėjimas lengvai išdžiūtų.

Apsauginiai parametrai galioj ant pirštinių delnui. Piršinės gali būti naudojamos išpaikuots 5 metus nuo pagaminimo datos, kuri yra nurodyta ant pirštinių. Pirštinių galimybė naudoti laikus yra paremtas sunaudojimo ir nusitrynimo.

Šie cimdi satur DMF–dimetilformamidą. Grūdinėm ir atžietis izmantot cimdiu.

Pirštines atitinka standarto EN 16350:2014 reikalavimus.



Ispėjimas: asmuo, muvintis apsaugines pirštines, mažiausias elektrostatinio krūvio sudarydam, turi būti tinkamai žemintais, pavyzdžiui, avėdamas tinkamą avalynę.

Ispėjimas: apsaugines pirštines, mažiausias elektrostatinio krūvio sudarydam, neturi būti išpaikuojamas, atveriamos, pritaikomos ar nu-mašinamos degioje ir sprogioje aplinkoje arba tvarkant degias ar sprogias medžiagas.

Ispėjimas: elektrostatinio apsauginių pirštinių savybės gali būti neigiamai veikiamos senėjimo, nusidėvėjimo, sutėrimo ar pažeidimų, todėl degandinių prisidoroje degioje aplinkoje jos gali būti nepakankamos, ir tokiu atveju būtina atlikti papildomus įvertinimus.

Bandymų, susijusių su vidine varža, rezultatai ir sąlygos:

- elektrinė varža: nuo 8,3x10<sup>4</sup> Ω iki 1,2x10<sup>5</sup> Ω
- aplinkos temperatūra: 24,6 °C
- aplinkos santykinis drėgnis: 47 %

-  - Atbilstības marķējums Serbijā
-  - Atbilstības marķējums Ukraina

**Atbilstības deklarācija ir pieejama lejupielādei vietnē: [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** Katrs cimdi pāris tiek identificēts šādi: lielums, ražotāja zīmols (ARDON SAFETY s.r.o./zīmola nosaukums ARDON®), veids un produkta kategorija, ražošanas mēnesis un gads, CE zīme un attiecīgā standarta numurs (piemēram, EN388), citi cimdi raksturojošie simboli.

Pirms lietošanas pārbaudiet cimdus pret jebkādiem defektiem vai nepilnībām un izvairieties lietot bojātus, ļoti netīrus, nodilušus vai ar jebkādu vielu piesārņotus cimdus, tas var kairināt ādu un inficēt ādu un izraisīt dermatītu. Šādā gadījumā konsultējieties ar ārstu vai ar dermatologu. Pēc lietošanas rūpīgi notīriet cimdus ar sausu drānu, lai noņemtu kaitīgo piesārņojumu. Ja cimdi ir jālieto vairākkārtīgi, uzglabāiet cimdus tālā veidā lai iekšējās odērkāms viegli izžūtu.

Aizsardzības parametri ir spēkā tikai uz cimdus delnas daļu. Cimdus var izmantot pēc iepakojuma atvēršanas 5 gadus pēc izgatavošanas datuma, kas ir uzdrukāts uz cimdā. Cimdus lietošanas laiks ir atkarīgs no lietošanas intensitātes un nodiluma.

Sies pirštines yra DMF-dimetilformamidais. Nešioms moterims draudžiamas vartoti šias pirštines.

Cimdi atbilst EN 16350:2014 normas reikiams.



Ispėjimas: asmuo, kuris naudoja apsaugines pirštines, mažiausias elektrostatiską lādina veidošanas, jābūt pareizi izemēti, piemēram, valkājot piemērotus apavus.

Brīdinājums: aizsargcimdus, kas ierobežo elektrostatiskā lādina veidošanas, nedrīkst izsaistāt, atvērt, pielāgot vai novilkt uzliemējošā vai sprādzienbīstamā vidē, kā arī rīkojoties ar degošām vielām vai sprāgstvielām.

Brīdinājums: aizsargcimdus elektrostatiskās īpašības var nelabvēlīgi ietekmēt novecošana, nodilums, piesārņojums un bojājumi, un tie var nebūt pietiekami ar sābekāpi bagātinātā uzliemējošajā atmosfērā, kur jāveic papildu novērtējums.

Rezultāti rezultāti un nosacījumi attiecībā uz izpētības iekšējās pretestības testēšanu:

- Elektriskā pretestība: 8,3x10<sup>4</sup> Ω līdz 1,2x10<sup>5</sup> Ω
- vides temperatūra: 24,6 °C
- apkārtējās vides relatīvās mitrums: 47 %

-  - marca de conformitate din Serbia
-  - marca de conformitate a Ucrainei

**Declarația de conformitate poate fi descărcată pe [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** Fiecare pereche de mănuși este identifi cată după cum urmează: mărimea, marca fabricantului (ARDON SAFETY s.r.o./nume de marcă ARDON®), tipul și categoria produsului, luna și anul fabricației, marca CE și numărul standardului relevant (de ex. EN388), simbolurile care indică caracteristicile suplimentare ale mănușii.

Înainte de utilizare, inspectați mănușile pentru a verifica dacă există defecte sau imperfecțiuni și nu a purta purtare unei mănuși erodate, deteriorate, pătate, uzate sau murdare (și la interior), indiferent de substanță. Acest lucru ar putea cauza iritații și/sau infectare a pielii și în unele cazuri dermatită sau reacție alergică. După utilizare, curățați mănușile bine cu o cârpă uscată pentru a elimina orice urme de contaminare. Dacă mănușile trebuie reutilizate, depozitați-le în așa fel încât căptușeala interioară a suportului să se usuce cu ușurință.

Nivelurile de performanță se referă la zona palmei mănușii.

Mănușile pot fi folosite din ambalaj 5 ani de la data producției, dar numai dacă sunt utilizate în condiții adecvate.

Durata de viață a mănușii în utilizare se bazează pe nivelul de uzură și abraziune.

Aceste mănuși contin DMF-dimetilformamidă. Este interzisă utilizarea acestor mănuși de către femeile însărcinate.

Mănușile îndeplinesc cerințele standardului EN 16350:2014.

Atenție: Persoana care poartă mănușile de protecție pentru a limita generarea de sarcini electrostatice trebuie să fie conectată la pământ în mod corespunzător, de exemplu prin purtarea unei încălțăminte corespunzătoare.


Atenție: Mănușile de protecție care limitează generarea de sarcini electrostatice nu trebuie despacate, deschise, modificate sau date jos în atmosfere inflam



 - Усаглашеност Србија

 - ознака усаглашености Украјине



 - Σήμανση συμμόρφωσης Σερβία

 - το σήμα συμμόρφωσης της Ουκρανίας



**Izja obchodní značka ve o u s a g l a š e n o s t i z a p r e z i m a n i e n a [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** Na svakom paru rukavice je obeležena: veličina, identifikaciona oznaka proizvođača (ARDON SAFETY s.r.o./brend ARDON®), oznaka tipa i kategorije proizvoda, mesec i godina proizvodnje, oznaka CE i broj odgovarajuće norme (npr. EN388), simboli koji označavaju dodatna svojstva rukavica.  
Pre upotrebe pažljivo pregledajte rukavice kako biste se uverili da nema nedostataka ili grešaka, ne koristiti oštećene, istrošene, nečiste rukavice i ne zaprljane (ni spoja ni bilo kojim materijem jer da bi mogla nadražiti i/ili inficirati kožu ili uzrokovati dermatitis. U takvom slučaju posavetujte se sa lekarom ili dermatologom. Nakon upotrebe preporučuje se ošistiti rukavice krpom za jednokratnu upotrebu. U slučaju ponovne upotrebe ostaviti rukavice na način da se unutrašnjost može lako osušiti.  
Navedena zaštita se odnosi samo na dlan rukavica.  
Rukavice prevoziti samo u originalnoj ambalaži proizvođača. Pravilno uskladištene ove rukavice imaju rok rok trajanja 5 godina.  
Ove rukavice sadrže DMF – dimetilformamid. Trudnicama se zabranjuje uporaba ovih rukavica.  
Rukavice ispunjavaju zahteve standarda EN 16350:2014.  
Upozorenje: Da bi smanjila nakupljanje elektrostatičkog naboja, osoba koja nosi zaštitne rukavice mora biti pravilno uzemljena, na primer, noseći odgovarajuću obuću.  
Upozorenje: Zaštitne rukavice koje smanjuju nakupljanje elektrostatičkog naboja ne smiju se raspakirati, otvarati, prilagođavati ili uklanjati u zapaljivoj ili eksplozivnoj atmosferi ili pri rukovanju zapaljivim ili eksplozivnim materijalima.  
Upozorenje: Starenje, habanje, prijavljiva i oštećenja mogu negativno uticati na elektrostatička svojstva zaštitnih rukavica koja možda neće biti dovoljna za zapaljivu atmosferu ispunjavajući kisonikom, gde su potrebne dodatne procene.  
Rezultati i uslovi ispitivanja koji se odnose na ispitivanje unutrašnjeg otpora:  
- Električni otpor: 8,3x104 Ω do 1,2x105 Ω  
- temperatura okoline: 24,6 °C  
- relativna vlažnost okoline: 47 %


 - Сертифікат відповідності Сербії

 - знак відповідності України



**Завая по відповідності до скачування на [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** На коній парі рукавички є позначення: розмір, ідентифікаційне позначення виробника (ARDON SAFETY s.r.o./торгова марка ARDON®), позначення типу й категорії виробу, місяць і рік виготовлення, позначення CE та номер відповідного стандарту (наприклад, EN388) та символи, які позначають додаткові властивості рукавички.  
Перед використанням огляньте рукавички на будь-які дефекти або недоліки та не використовуйте пошкоджені, зношені або брудні рукавички (а також у разі, якщо вони мають будь-які речовини, які можна роздратувати і/або заразити шкіру та викликати дерматит. У такому разі зверніться за медичною допомогою до лікаря або до дерматолога. Після використання ретельно вимийте рукавички сухою тканиною, щоб видалити будь-які забруднюючі речовини. Якщо рукавички будете повторно носити, тримайте таким чином, щоб внутрішній утеплювач міг би легко висохнути.  
Захисні параметри діють лише для длопи рукавичок. Рукавички можна використовувати з упавками через 5 років після дати виготовлення, надрукований на рукавичці. Час експлуатації рукавичок базується на зносі та стиранні.  
Ці рукавички містять DMF-диметилформамід. Вагітні жінки забороняють використовувати ці рукавички.  
Рукавички відповідають вимогам стандарту EN 16350:2014.  
Попередження: особа, яка носить рукавички, що зменшують накопичення електростатичного заряду, повинна бути належним чином заземлена, наприклад, за допомогою відповідного взуття.  
Попередження: захисні рукавички, що зменшують накопичення електростатичного заряду, не можна розпаковувати, відкривати, пристосовувати чи змінювати у легкозаймистій чи вибухонебезпечній атмосфері або під час роботи з легкозаймистими або вибухонебезпечними матеріалами.  
Попередження: на електростатичні властивості захисних рукавичок можуть негативно впливати старіння, зношування, забруднення та пошкодження; цих властивостей може бути недостатньо для збагаченої киснем горючої атмосфери, для якої потрібна додаткова оцінка. Результати та умови випробувань, пов'язані з випробуваннями внутрішнього опору:  
- електричний опір: 8,3x104 Ω до 1,2x105 Ω  
- температура навколишнього середовища: 24,6 °C  
- відносна вологість: 47 %


 - Marque de conformité Serbie

 - la marque de conformité de l'Ukraine



**Déclaration de conformité à télécharger sur [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** Chaque paire des gants porte l'identification de la taille, du fabricant, ARDON SAFETY s.r.o./ nom de marque ARDON®, le type des gants, le mois et année de fabrication, la marque CE, le numéro de la norme correspondante (par ex. EN 388) et les symboles désignant les qualités supplémentaires des gants.  
Avant toute utilisation, examinez les gants pour déceler le moindre défaut ou toute imperfection. Évitez de porter des gants endommagés, usés ou souillés (également à l'intérieur) de toute substance qui pourrait irriter ou infecter la peau et pourrait causer des dermatites. En présence d'une dermatite, il est impératif de consulter un médecin ou un dermatologue. Après usage nettoyer les gants avec un tissu sec pour enlever des contaminants. S'ils doivent être réutilisés, s'assurer que la doublure interne puisse sécher avec facilité. Les niveaux de performance concernent la zone de la paume du gant.  
Utiliser les gants dans un délai de 5 ans à partir de la date de production imprimée sur le gant.  
La durée de vie du gant utilisé dépend du port et de l'abrasion.  
Ces gants contiennent du DMF-diméthylformamide. Il est interdit aux femmes enceintes d'utiliser ces gants.  
Les gants se conformes aux normes EN 16350:2014.  
Avertissement : La personne qui porte les gants dissipateurs de charges électrostatiques doit être bien mise à la terre, par exemple en portant des chaussures adaptées.  
Avertissement : Les gants de protection dissipateurs de charges électrostatiques ne doivent pas être déballés, ouverts, adaptés ou retirés dans des atmosphères inflammables ou explosives ou lors de la manipulation de matériaux inflammables ou explosifs.  
Avertissement : Les propriétés électrostatiques des gants de protection peuvent être affectées par le vieillissement, l'usure, la saleté et les dommages mécaniques et peuvent ne plus protéger suffisamment dans les atmosphères inflammables enrichies en oxygène qui nécessitent des tests supplémentaires.  
Les résultats et conditions du test liés aux essais de résistance interne :  
- Résistance électrique : 8,3x104 Ω à 1,2x105 Ω  
- Température ambiante : 24,6 °C  
- Humidité relative : 47 %


 - het conformiteitsmerkten van Servië

 - het conformiteitsmerkten van Oekraïne



**Verklaring van overeenstemming kan worden gedownload op [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** Op elk paar handschoenen wordt aangegeven: de maat, het identificatie-merk van de fabrikant (ARDON SAFETY s.r.o./merknaam ARDON®), de aanduiding van het type handschoenen, maand en jaar van productie, de CE-markering en het nummer van de relevante norm (bijv. EN 388), en symbolen die aanvullende eigenschappen van de handschoenen aangeven. Controleer voor gebruik of de handschoenen geen gebreken of defecten vertonen en draag geen beschadigde, sterk bevuilde, versleten of smerige (ook aan de binnenkant) handschoenen met om het even welke stof want dit kan de huid irriteren en/of infecteren en leiden tot huidontsteking. Vraag na het gebruik aan de bedrijfsarts of raadpleeg een dermatoloog. Maak de handschoenen na gebruik grondig schoon met een droge doek om vuil te verwijderen. Als de handschoenen later nog opnieuw zullen worden gedragen, berg ze dan zodanig op dat de voering aan de binnenkant goed kan drogen.  
De prestaties werden gemeten in de handpalm van de handschoen.  
De handschoenen kunnen worden gebruikt tot 5 jaar na de productiedatum die op de handschoen gedrukt staat.  
De levensduur van gebruikte handschoenen hangt af van de slijtage en wrijving.  
Deze handschoenen bevatten DMF-dimethylformamide. Zwangere vrouwen mogen deze handschoenen niet gebruiken.  
De handschoenen voldoen aan de eisen van de norm EN 16350:2014.  
Let op: Tijdens het dragen van beschermende handschoenen die de opbouw van statische elektriciteit beperken dient u goed geaard te zijn, bijvoorbeeld door geschikte schoenen te dragen.  
Let op: Beschermende handschoenen die de opbouw van statische elektriciteit beperken mogen niet uitgepakt, geopend, aangepast of uitgetrokken worden in een ontvlambare of explosieve atmosfeer of tijdens het hanteren van brandbare stoffen of explosieven.  
Let op: De elektrostatiese eigenschappen van de beschermende handschoenen kunnen negatief beïnvloed worden door veroudering, slijtage, verontreiniging en beschadiging, en kunnen ontoereikend zijn voor met zuurstof verrijkte ontvlambare atmosferen, waar aanvullende beoordelingen vereist zijn.  
Testresultaten en -voorwaarden met betrekking tot het testen van de interne weerstand:  
- Elektrische weerstand: 8,3x104 Ω tot 1,2x105 Ω  
- Omgevingstemperatuur: 24,6 °C  
- Relatieve luchtvochtigheid: 47 %


 - Угунлук ішарети Сирбистан

 - Украйна'н угунлук ішарети




**Угунлук бейани ирилirmek üzere [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz) adresinde mevcuttur.** Ürün üzerindeki CE işareti, ürünün bu standartta bulunur olduğunu bir belgesi olarak hizmet verir. ARDON SAFETY s.r.o./ve her eldiven için aşağıdakilere göre tanımlar: eldiven numarası, üreticinin markası (ARDON SAFETY s.r.o./ marka adı ARDON®), ürünün türü ve kategorisi, üretim ayı ve yılı, CE işareti, ilgili standartın numarası (örneğin EN 388) ve eldiven eldiven özelliklerini gösteren semboller.  
Kullanmadan önce eldivenlerde kusur veya bozukluk olup olmadığını kontrol edin ve herhangi bir madden yapılmış hasarlı, çok yağlanmış, aşınmış veya kirlili (iç taraflı da) eldivenler kullanmaktan kaçınım yoksa cildinizi aşınma ve/veya enfeksiyon oluştabilir ve dermatite neden olabilir. Bu durumda şirket doktorundan tavsiye alınız ve/veya bir dermatologla danışın. Kullandıktan sonra eldivenleri her kullandıktan sonra iyice temizleyin. Kullandıktan sonra eldivenleri her kullandıktan sonra iyice temizleyin. Eldivenler tekrar kullanılabilecek şekilde iğ astarı kalayca kuruyubilecek şekilde saklayın.  
Performans seviyeleri eldiven'in avuç alanıyla ilgilidir.  
Bu eldivenler DMF-dimetilformamit içerir. Hamile kadınlardan bu eldivenleri kullanmaları yasaktır.  
Eldivenler EN 16350:2014 standardına uygun olarak üretilmiştir.  
Uyarı: Elektstatik yük oluşturan aletlerin kişi koruyucu eldiven giyen kişi, örneğin uygun ayakkabı giyerek, uygun şekilde topraklanmalıdır.  
Uyarı: Koruyucu eldivenler, elektrostatik yük oluşturmuna aittir, yani, yani veya patlayıcı ortamlarda veya yani veya patlayıcı maddelerle çalışırken ambalajından çıkartılmamalı, açılmamalı, giyimemeli veya çıkartılmamalı.  
Uyarı: Koruyucu eldivenler elektrostatik özellikleri eskime, aşınma, kir ve hasardan olumsuz etkilenilebilir ve ek değerlendirilmelerin gerekli olduğu oksijenle zenginleştirilmiş yeni atmosferler için yeterli olmayabilir.  
Bahli direnç testleri ilgili test sonuçları ve koşulları:  
- Elektrik direnci: 8,3x104 Ω ila 1,2x105 Ω  
- Ortam sıcaklığı: 24,6 °C  
- Bağıl nem: %47

 - Знак соответствия Сербия

 - знак соответствия Украины



**Декларация соответствия доступна для скачивания на веб-сайте [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** На каждой паре перчатки указывается следующее: размер, идентификация производителя (ARDON SAFETY s.r.o./название бренда ARDON®), маркировка типа перчатки, месяц и год производства, маркировка CE и номер соответствующего стандарта (например, EN 388), символы, обозначающие дополнительные характеристики перчатки.  
Перед использованием, проверьте перчатки на наличие дефектов или повреждений и избегайте ношения испорченных, сильно испачканных, изношенных или грязных (также изнутри) перчаток от любых веществ, это может вызвать раздражение и/или инфекцию кожи и может начаться дерматит. В таком случае обращайтесь за консультацией к доктору предприятия или к дерматологу. После использования, тщательно очистите перчатки сухой тряпкой что бы очистить от загрязнений. Если перчатки будут повторно носить, держите их таким образом что бы внутренний утеплитель мог бы легко высохнуть.  
Защитные параметры действительно только на ладонь перчатки. Перчатки могут быть использованные из упавки в течение 5 лет после даты производства, которая указана на перчатке. Время использования перчатки определяется в зависимости от износа и стерильности.  
Эти перчатки содержат DMF-диметилформамид. Беременным женщинам запрещается использовать эти перчатки.  
Рукавичи соответствуют требованиям стандарта EN 16350:2014.  
Предупреждение: лицо, использующее защитные рукавичи, уменьшающие накопление электростатического заряда, должно быть надлежащим образом заземлено, например, с помощью подошвы обуви.  
Предупреждение: защитные рукавичи, уменьшающие накопление электростатического заряда, нельзя распаковывать, открывать, приспосабливать или снимать в легковоспламеняющейся или взрывоопасной атмосфере или при работе с легковоспламеняющимися или взрывоопасными материалами.  
Предупреждение: на электростатические свойства защитных рукавич могут негативно влиять старение, износ, загрязнение и повреждения; эти свойства могут быть недостаточно для обогащенной кислородом горючей атмосферы, для которой требуется дополнительная оценка. Результаты и условия испытаний, связанные с испытанием внутреннего сопротивления:  
- электрическое сопротивление: от 8,3x104 Ω до 1,2x105 Ω  
- температура окружающей среды: 24,6 °C  
- относительная влажность: 47 %

 - Η δήλωση συμμόρφωσης είναι διαθέσιμη για λήψη από τη διεύθυνση [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).

Κάθε ζευγάρι γάντια έχει τα εξής αναγνωριστικά στοιχεία: μέγεθος, μάρκα κατασκευαστή (ARDON SAFETY s.r.o./ονομα εμπορικού σήματος), τύπο και κατηγορία προϊόντος, μήνα και έτος κατασκευής, σήμανση CE και κωδικό του σχετικού προτύπου (π.χ. EN 388), σύμβολα που υποδεικνύουν επιπρόσθετα χαρακτηριστικά των γαντίων.  
Αυτά τα γάντια περιέχουν DMF-διμεθυλοφορμamide. Οι έγκυες γυναίκες απαγορεύεται να χρησιμοποιούν αυτά τα γάντια

Τα γάντια πληρούν τις απαιτήσεις του προτύπου EN 16350:2014.  
Προσοχή: Το άτομο που φορά τα προστατευτικά γάντια για τη μείωση της συσσώρευσης ηλεκτροστατικού φορτίου πρέπει να είναι σωστά γευμένο, για παράδειγμα, με τη χρήση κατάλληλων υποδημάτων.  
Προσοχή: Τα προστατευτικά γάντια για τη μείωση της συσσώρευσης ηλεκτροστατικού φορτίου δεν πρέπει να αφαιρούνται από το κορμί, να αναλύονται, να προσαρμόζονται ή να αφαιρούνται σε εύφλεκτη ή εκρηκτικές ατμόσφαιρες ή όταν χειρίζεστε εύφλεκτα ή εκρηκτικά υλικά.  
Προσοχή: Οι ηλεκτροστατικές ιδιότητες των προστατευτικών γαντιών μπορεί να επηρεαστούν αρνητικά από τη πάροδο του χρόνου, τη φθορά, τη βρωμία και τις υλικές βλάβες και μπορεί να μην είναι επαρκείς για εύφλεκτης ατμόσφαιρες εμπλουτισμένες με οξυγόνο όπου απαιτούνται περαιτέρω αξιολογήσεις.  
Τα αποτελέσματα και οι συνθήκες των δοκιμών που σχετίζονται με δοκιμές εσωτερικής αντίστασης:  
- Ηλεκτρική αντίσταση: 8,3x104 Ω έως 1,2x105 Ω  
- Θερμοκρασία περιβάλλοντος: 24,6 °C  
- Σχετική υγρασία περιβάλλοντος: 47 %

CZ: Certifikát byl vydán notifikovanou osobou č.:

SK: Osvedčenie(-ia) EU o typových skúškach vydané prostredníctvom not. osoby č.:

PL: Certyfikat(y) badania WE wydany(e) przez:

EN: Certificate EU issued by notified body:

DE: Zertifikat EU ausgestellt von benannter Stelle:

BG: Сертификат ЕС, издаден от нотифициран орган:

HR: Potvrda EU koju je izdalo prijavljeno tijelo i.d.:

HU: Az i.d. bejelentett szervezet által kiállított EU bizonyítvány:

LT: Notifikuotosios įstaigos išduotas ES sertifikatas:

LV: Pilnvarotās iestādes izsniegts ES sertifikāts:

RO: Certificatul UE eliberat de organismul notificat:

SL: Potrdilo EU, ki ga je izdal priglašeni organ:

SRB: Цертификат ЕУ издат од стране пријављеног тела:

UA: Сертифікат ЕС, виданий уповноваженим органом:

FR: Certificat UE délivré par l'organisme notifié:

NL: EU-certificat afgegeven door aangemelde instantie:

TUR: Onaylanmış kuruluş tarafından verilen Sertifika AB:

RU: Сертификат ЕС, выданный уполномоченным органом:

SO: Ilmoitetun laitoksen myöntämä EU-sertifikaatti:

EA: Πιστοποιητικό ΕΕ που εκδίδεται από κοινοποιημένο οργανισμό:

I.D. 2369, VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, 958 01, Slovakia.

CZ Klasifikováno jako prostředek osobní ochrany (OOP) podle nařízení evr. parlamentu a rady 2016/425

SK Klasifikováno ako prostriedok osobnej ochrany (OOP) podľa nariadenie Európskeho parlamentu a rady 2016/425

PL Zaklasyfikowano jako środek ochrony indywidualnej wedle rozporządzenie parlamentu Europejskiego i rady 2016/425

EN Classified as being personal protection equipment (PPE) according to the directive of European parliament and council PPE Regulation 2016/425

DE Ist als persönliche Schutzausrüstung (PSA) verordnung des Europäischen parlaments und europäischer rat 2016/425 klassifiziert.

BG класифицирани, като част от личните предпазни средства (ЛПС), Постановление на Европейския парламент и на Съвета 2016/425.

HR Klasificirana kao sredstvo osobne zaštite u skladu sa Uredba Europskog parlamenta i Vijeća 2016/425

FR Classées équipement de protection individuelle (EPI) suivant la règlement du parlement Européen et du conseil 2016/425

NL Is geclassificeerd als een persoonlijk beschermingsmiddel (PBM) conform de verordening van het Europees parlement en de raad 2016/425

TUR Avrupa parlamentosu ve konseyi yönetmeliği 2016/425'ye göre kişisel koruyucu donanım (KKD) olarak sınıflandırılmıştır.

RU классифицируется как средство индивидуальной защиты (СИЗ) в соответствии с Постановлением Европейского парламента и Совета 2016/425 и подлежит применению

SO Avrupa parlamentosu ve konseyi yönetmeliği 2016/425'ye göre kişisel koruyucu donanım (KKD) olarak sınıflandırılmıştır

EA ταξινομούνται ως Μέσα Ατομικής Προστασίας (ΜΑΠ), σύμφωνα με Κανονισμό του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου 2016/425,

HU A személyi védőeszközök (SzVe) Az Európai Parlament és a Tanács rendelte 2016/425 európai szabvány alapján.

LT Europos parlamento ir tarybos reglamentas 2016/425 klasifikuoja kaip, kaip asmeninės apsaugos priemonė (AAP).

LV Ir klasificētas kā individuālie aizsardzības līdzekļi (IAL) saskaņā ar Eiropas parlamenta

RO Este clasificată ca fi ind echipament de protecție personală (EPP) în conformitate cu Regulamentul Parlamentului European și al Consiliului 2016/425

SL Je v skladu z uredbo Evropskega parlamenta in sveta 2016/425 osebna varovalna oprema (OZO)

SRB Klasifikovano kao sredstvo za ličnu zaštitu (OOP) prema uredba Evropskog parlamenta i saveta 2016/425

UA класифіковане як засіб індивідуального захисту (ЗІЗ) відповідно до Регламент Європейського Парламенту та Ради 2016/425.